

An die Gemeinde VINTL
 Al Comune di VANDOIRES

MELDUNG DES ARBEITSBEGINNS	DICHIARAZIONE INIZIO LAVORI
Der / die Unterfertigte Name und Zuname / nome e cognome _____ wohnhaft in / residente in _____ <small>(Gemeinde, Straße oder Platz und Hausnummer / comune, via o piazza e numero civico)</small>	Il / la sottoscritto/a _____
Inhaber/in der Baukonzession Nr. / titolare della concessione edilizia n. _____ vom / del _____ für / per _____ <small>(Titel der Konzession / titolo della concessione)</small>	_____
ERKLÄRT	DICHIARA
<ul style="list-style-type: none"> dass die mit der genannten Baukonzession genehmigten Bauarbeiten beginnen werden und zwar am _____ 	<ul style="list-style-type: none"> che avranno inizio i lavori autorizzati con la suddetta concessione edilizia in data _____
_____ (Datum / data)	
<ul style="list-style-type: none"> die Bauleitung dem nachstehend angeführten Techniker übergeben zu haben: Name und Zuname / nome e cognome _____ mit Bürositz in / con sede dello studio in _____ <small>(Gemeinde, Straße oder Platz und Hausnummer / comune, via o piazza e numero civico)</small>	<ul style="list-style-type: none"> di aver affidato la direzione dei lavori al tecnico sottostante: _____
Telefon Nr. / n. di telefono _____ Steuernummer / codice fiscale _____	_____
<ul style="list-style-type: none"> die statische Bauleitung dem nachstehend angeführten Techniker übergeben zu haben: Name und Zuname / nome e cognome _____ mit Bürositz in / con sede dello studio in _____ <small>(Gemeinde, Straße oder Platz und Hausnummer / comune, via o piazza e numero civico)</small>	<ul style="list-style-type: none"> di aver affidato la direzione statica dei lavori al tecnico sottostante: _____
Telefon Nr. / n. di telefono _____ Steuernummer / codice fiscale _____	_____
<ul style="list-style-type: none"> die Akte betreffend die Betonarbeiten beim Amt für Anmeldung von Stahlbetonbauten der Autonomen Provinz Bozen eingereicht zu haben am¹ Datum / data _____ unter Position Nr. / con posizione n. _____	<ul style="list-style-type: none"> di aver depositato la pratica per le opere in conglomerato cementizio presso l'ufficio accettazione denunce opere in cemento armato della Provincia Autonoma di Bolzano in data¹
<ul style="list-style-type: none"> die Bauarbeiten nachstehender Firma übergeben zu haben, deren Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage beigelegt wird: Firma / impresa _____ mit Sitz in / con sede in _____ <small>(Gemeinde, Straße oder Platz und Hausnummer / comune, via o piazza e numero civico)</small>	<ul style="list-style-type: none"> di aver affidato i lavori di costruzione all'impresa sottoriportata di cui si allega il documento unico di regolarità contributiva: _____
Telefon Nr. / n. di telefono _____ Steuernummer / codice fiscale _____	_____

<ul style="list-style-type: none"> in Kenntnis der Vorschrift zu sein, dass im Falle der Beauftragung eines anderen Unternehmens oder weiterer Unternehmen für die Ausführung der Arbeiten vor Beginn derselben die vorgeschriebene Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage vorzulegen ist, da ansonsten die Baukonzession ausgesetzt oder die Unterbrechung der Arbeiten verfügt wird. 	<ul style="list-style-type: none"> di essere a conoscenza della prescrizione che, a pena di sospensione della concessione ovvero dei lavori, in caso di affidamento dei lavori ad un'altra impresa ovvero ad ulteriori imprese prima dell'inizio dei lavori debba essere consegnata al comune il prescritto documento unico di regolarità contributiva.
<ul style="list-style-type: none"> das Aushubmaterial und/oder Abbruchmaterial bzw. den Bauschutt an folgendem Ort abzulagern bzw. zu entsorgen: 	<ul style="list-style-type: none"> di depositare risp. di smaltire il materiale di scavo e/o il materiale di demolizione risp. i calcinacci nel modo seguente:

ABSCHNITT BETREFFEND DATENSCHUTZ UND SONSTIGES	SEZIONE RIGUARDANTE LA PRIVACY E ALTRO
DER/DIE UNTERFERTIGTE ERKLÄRT ZUDEM	INOLTRE IL/LA SOTTOSCRITTO/A DICHIARA
<ul style="list-style-type: none"> in Kenntnis zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219077306 oder in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können. 	<ul style="list-style-type: none"> di aver preso conoscenza, che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link: https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219077306&sprache=3 o è consultabile nei locali del Municipio.
<ul style="list-style-type: none"> dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck, keine Änderungen vorgenommen worden sind. 	<ul style="list-style-type: none"> che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica.
<p>DATUM / DATA</p> <p>_____</p>	
<p>DER ERKLÄRENDE / IL DICHIARANTE</p> <p>_____</p> <p>(Unterschrift und Stempel / firma e timbro)</p>	
<p>Für die Annahme des entsprechenden Auftrages / Per accettazione del relativo incarico DER BAULEITER / IL DIRETTORE DEI LAVORI</p> <p>_____</p> <p>(Unterschrift und Stempel / firma e timbro)</p>	
<p>Für die Annahme des entsprechenden Auftrages / Per accettazione del relativo incarico DIE BAUFIRMA / L'IMPRESA ESECUTRICE</p> <p>_____</p> <p>(Unterschrift und Stempel / firma e timbro)</p>	

¹ Wird der Nachweis der erfolgten Meldung hier nicht beigelegt, ist dieser der Gemeinde spätestens vor Beginn der Arbeiten in Stahlbeton zu übergeben.
/ Qualora la documentazione comprovante l'avvenuta denuncia non venga allegata alla presente, essa deve essere consegnata al comune comunque prima dell'inizio dei lavori in conglomerato cementizio.

Datenschutzhinweis:

„Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219077306> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden“

Protezione dati:

"Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.vintl.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219077306&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.”